

SENCOR®

SFH 7017WH / SFH 7057WH



KALORIFER S VENTILATOROM

Prijevod originalnog priručnika

Ovaj je proizvod prikladan samo za dobro izolirana područja ili povremenu upotrebu! Ovaj proizvod nije prikladan kao glavni izvor topline u svrhu grijanja. Informacije o električnim grijalicama za lokalno grijanje prostora prema zahtjevima Uredbe komisije EU 2024/1103 navedene su u Prilogu ovog priručnika.

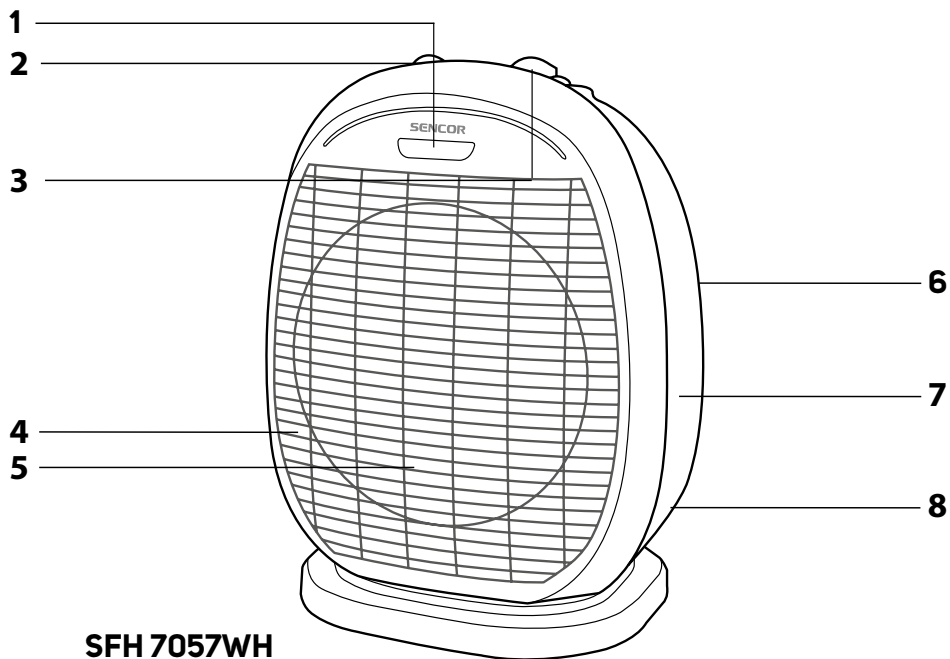
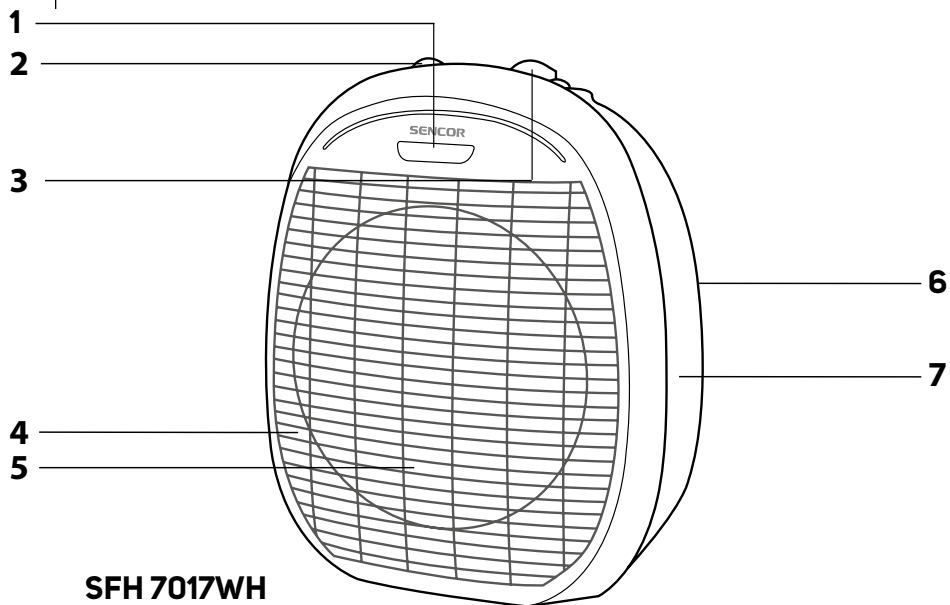


SENCOR®

SFH 7017WH / SFH 7057WH



A



Važne sigurnosne upute

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SPREMITE ZA BUDUĆU UPOTREBU.

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina ili starija te osobe s fizičkim ili mentalnim nedostacima ili osobe bez iskustva, ako su pod odgovarajućim nadzorom ili ako su obaviještene o tome kako koristiti proizvod na siguran način te ako razumiju potencijalne opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Korisničko čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Ako se električni kabel ošteti, dajte ga zamijeniti kod ovlaštenog servisnog tehničara da bi se izbjegla opasna situacija. Uređaj se ne smije koristiti ako je kabel napajanja oštećen.
- Djeci mlađa od 3 godine starosti treba onemogućiti pristup uređaju, osim ako nisu pod stalnim nadzorom.
- Djeca od 3 do 8 godina starosti smiju uključiti/isključiti ovaj uređaj samo pod uvjetom da se uređaj nalazi ili je instaliran na namijenjenom normalnom mjestu rada i da su djeca pod nadzorom ili su obaviještene o sigurnom upravljanju uređajem te razumiju moguće opasnosti. Djeca od 3 do 8 godina starosti ne smiju ukapčati utikač u električnu utičnicu, regulirati ili čistiti grijalicu ili obavljati korisničko održavanje.



PAŽNJA

Neki dijelovi ovog proizvoda mogu postati jako vrući i uzrokovati opekline. Budite posebno pažljivi kada su prisutna djeca i hendikepirane osobe.



NE PREKRIVATI!



UPOZORENJE:

Da biste spriječili pregrijavanje, nemojte prekrivati grijalicu.

- Grijalica se ne smije nalaziti izravno ispod električne utičnice.
- Nemojte koristiti grijalicu u neposrednoj blizini kade, tuša ili bazena.

- Prije ukapčanja uređaja u električnu utičnicu provjerite odgovara li nazivni napon na naljepnici sa specifikacijama naponu električne utičnice.
- Nemojte priključivati uređaj na produžni kabel ili adapter s više utičnica.



Pažnja:

Nemojte koristiti ovaj uređaj s programatorom, vremenskim prekidačem, sustavom daljinskog upravljanja ili bilo kojim drugim uređajem koji bi automatski uključivao uređaj jer postoji opasnost od požara ako je uređaj prekriven ili nepravilno smješten.

- Uređaj je dizajniran za upotrebu u domaćinstvu, uredu ili sličnoj vrsti prostora.
- Nemojte koristiti uređaj u vrlo prašnjavim ili vlažnim prostorijama kao što su praonice ili kupaone, u područjima gdje se drže kemikalije, u industrijskim okruženjima ili na otvorenom.
- Ovaj uređaj nije predviđen za montiranje na zid.
- Dok uređaj radi, ne smije biti na nestabilnoj površini, npr. na kauču, vrlo debelom tepihu, itd. Uređaj uvijek mora biti na vodoravnoj, suhoj i stabilnoj površini.
- Koristite uređaj u okomitom položaju.
- Nemojte koristiti uređaj u prostorijama manjim od 4 m².
- Osigurajte slobodan prostor od najmanje 1 m ispred uređaja i 50 cm iza uređaja dok uređaj radi da bi se osiguralo dovoljno strujanje zraka. Nemojte koristiti uređaj blizu zavjesa, zastora ili drugih zapaljivih materijala.



Pažnja:

Uređaj nije opremljen sklopom za regulaciju temperature prostorije. Nemojte koristiti uređaj u malim prostorima gdje borave osobe koje ne mogu samostalno napustiti prostoriju i gdje nema stalnog nadzora.

- Nemojte izlagati osobe ili životinje izravnom toku vrućeg ili hladnog zraka tijekom duljeg vremena. To može negativno utjecati na njihovo zdravlje.
- Nemojte umetati nikakve predmete kroz prednju rešetku za izlaz zraka ili stražnju rešetku za ulaz zraka. To može dovesti do električnog kratkog spoja ili oštećenja uređaja.
- Da biste izbjegli opasnost od ozljede uslijed električnog udara, nemojte uranjati nijedan dio uređaja u vodu ili bilo kakvu drugu tekućinu.
- Nemojte dodirivati uređaj mokrim ili vlažnim rukama ako je ukopčan u električnu utičnicu.
- Nemojte ostavljati uređaj bez nadzora dok je uključen i ukopčan u električnu utičnicu. Nemojte ostavljati uređaj uključen dok spavate.
- Uvijek isključite uređaj i iskopčajte ga iz utičnice ako ga ne koristite ili prije čišćenja.
- Držite uređaj u čistom stanju.
- Da biste izbjegli oštećenje kabela napajanja, nemojte ga savijati ili zavrtati. Pazite da ne dođe u dodir s vrućim površinama ili oštrim predmetima.
- Nemojte iskapčati uređaj iz električne utičnice povlačenjem za električni kabel. To može oštetiti električni kabel ili utičnicu. Iskopčajte kabel iz utičnice laganim povlačenjem utikača električnog kabela.
- Nemojte koristiti uređaj ako ne radi pravilno, ako je oštećen ili ako je bio uronjen u vodu. Da biste izbjegli opasnost od ozljede električnim udarom, nemojte samo popravljati uređaj niti obavljati bilo kakva podešavanja na njemu. Prepustite sve popravke ili podešavanja na uređaju ovlaštenom servisnom centru. Neovlaštenim modifikacijama uređaja riskirate poništavanje prava koja vam daje jamstvo u slučaju nezadovoljavajućeg rada ili kvalitete.
- Proizvođač nije odgovoran ni za kakva oštećenja nastala nepravilnom upotrebom ovog uređaja.

.....

OBJAŠNJENJE SIMBOLA NA PROIZVODU ILI U PRATEĆOJ DOKUMENTACIJI



Ovaj proizvod ispunjava osnovne zahtjeve primjenjivih EU smjernica.



Ovaj simbol na proizvodima ili izvornoj dokumentaciji znači da se električni ili elektronički proizvod ne smije zbrinjavati kao uobičajeni komunalni otpad.



Objašnjenje tehničke terminologije

Sigurnosna klasa zaštite od strujnog udara:

Klasa II – zaštitu od strujnog udara pruža dvostruka ili jaka izolacija.

HR Kalorifer s ventilatorom

Korisnički priručnik

- Zahvaljujemo na kupnji SENCOR proizvoda i nadamo se da će vam dobro služiti.
- Prije upotrebe ovog uređaja upoznajte se s korisničkim priručnikom, čak i ako ste već upoznati s upotrebom sličnih vrsta uređaja. Uređaj koristite samo na način kako je opisano u ovom korisničkom priručniku. Priručnik čuvajte za kasniju upotrebu.
- Preporučuje se da originalnu kartonsku kutiju, ambalažu, račun i potvrdu obuhvata odgovornosti trgovca ili jamstveni list čuvate najmanje tijekom trajanja zakonskog prava na neispravan rad ili jamstva kvalitete. Kada transportirate uređaj, preporučujemo da ga ponovno spakirate u originalnu kutiju proizvođača.

OPIS UREĐAJA

- A1** Svjetlo indikatora napajanja
A2 Gumb za regulaciju temperature
A3 Kružni gumb za pokretanje samo ventilatora, odabir razine snage 1 ili 2 te za isključivanje uređaja.
A4 Rešetka za izlaz zraka
A5 Ventilator i grijači elementi
Ovi dijelovi su skriveni ispod rešetke.
- A6** Ugrađena drška za nošenje (nije prikazana) nalazi se na stražnjoj strani uređaja.
A7 Rešetka za ulaz zraka (nije prikazana) nalazi se na stražnjoj strani uređaja.
A8 Prekidač za odabir vodoravnog zakretanja

RAD S UREĐAJEM

- Prije prve upotrebe uklonite svu ambalažu, uključujući promotivne naljepnice i etikete s uređaja.
- Postavite uređaj na prikladno mjesto u skladu sa sigurnosnim uputama. Pazite da otvori za ulaz ili izlaz zraka **A7** ili **A4** ne budu blokirani, da gumb za regulaciju temperature **A2** bude postavljen na minimum te da prekidač **A3** bude u položaju 0 (isključeno). Ukopčajte aparat u električnu utičnicu. Nakon ukopčanja uređaja u električnu utičnicu, svjetlosni indikator **A1** će zasvijetliti.

1. ODABIR NAČINA RADA

- Postavite gumb za regulaciju temperature **A2** na maksimum i odaberite željeni način rada pomoću prekidača **A3**.

Položaj prekidača A3	Opis načina rada
0	Isključeno
	Puhanje zraka bez grijanja. Samo ventilator radi. Grijači elementi su isključeni.
1	Snaga se podešava na nisku razinu (1000 W). Uključen je ventilator i jedan od dva grijača elementa. Grijači element zagrijava zrak, a ventilator osigurava protok zraka u prostoriju.
2	Snaga se podešava na visoku razinu (2000 W). Uključeni su ventilator i oba grijača elementa. Grijači elementi zagrijavaju zrak, a ventilator osigurava protok zraka u prostoriju.



Napomena:

Pri prvoj upotrebi ili ako se uređaj nije koristio dulje vrijeme, moguća je pojava neznatnog mirisa iz uređaja. To je potpuno normalno i brzo će nestati.

2. POSTAVKA GUMBA ZA REGULACIJU TEMPERATURE

- Uređaj je opremljen termostatom koji služi za održavanje željene temperature u prostoriji.

- Radi najbržeg mogućeg zagrijavanja zraka u prostoriji, postavite prekidač **A3** na visoku razinu snage, a gumb za regulaciju temperature **A2** na maksimum. Kada se dostigne željena temperatura, polako okrećite gumb za regulaciju temperature **A2** u suprotnom smjeru od kazaljki sata dok ne čujete skljokaj. Podešeni termostat će automatski isključivati i uključivati ventilator i grijače elemente **A5** da se održi željena temperatura.

3. FUNKCIJA ZAKRETANJA

- Ako postavite prekidač **A8** u položaj I, uključit će se funkcija zakretanja. Kalorifer s ventilatorom će se početi automatski zakretati s jedne strane na drugu. Da biste isključili zakretanje, postavite prekidač **A8** u položaj O. Ova funkcija je dostupna samo na modelu SFH 7057WH.

4. ISKLJUČIVANJE

- Kada završite s upotrebom uređaja, isključite funkciju zakretanja (samo na modelu SFH 7057WH), postavite gumb za regulaciju temperature **A2** na minimum, postavite prekidač **A3** u položaj O (isključeno) i iskopčajte kabel napajanja iz električne utičnice. Nakon iskopčanja uređaja iz električne utičnice, svjetlosni indikator **A1** će se ugasisi. Pričekajte da se uređaj ohladi.

FUNKCIJA AUTOMATSKOG ISKLJUČIVANJA

- Uređaj je opremljen sigurnosnim mehanizmom koji ga automatski isključuje ako se slučajno prevrne. Nakon što vratite uređaj u radni položaj, on će ponovo početi raditi. Preporučuje se da pričekate 5 do 10 minuta da se uređaj ohladi.

TOPLINSKA ZAŠTITA

- Uređaj je opremljen toplinskim osiguračem koji ga isključuje prilikom pregrijavanja. Ako dođe do toga, prvo isključite uređaj i iskopčajte ga iz električne utičnice. Provjerite da otvori za ulaz i izlaz zraka **A7** ili **A4** nisu začepljeni. Pričekajte da se uređaj ohladi prije nego što ga ponovo uključite jer će to omogućiti ponovno postavljanje termalnog osigurača.
- Ako ne uspijete ponovo uključiti uređaj, kontaktirajte ovlašteni servisni centar.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Prije čišćenja provjerite je li uređaj isključen i iskopčan iz električne utičnice. Ako je površina uređaja vruća, pustite da se ohladi.
- Obrišite površinu uređaja suhom ili lagano navlaženom krpom za brisanje. Zatim sve temeljito osušite brisanjem. Prašinu koja se nakupi u uređaju možete usisati pomoću usisavača kroz rešetke za ulaz i izlaz zraka **A7** i **A4**.
- Za čišćenje, nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje, otapala, itd. U suprotnom je moguće oštećenje vanjske površine uređaja. Nemojte uranjati uređaj ili kabel napajanja u vodu i druge tekućine.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Nazivni raspon napona	220 – 240 V~
Nazivna frekvencija	50 – 60 Hz
Nazivna snaga	1800 - 2 000 W
Postavke ulazne snage	1000 W / 2000 W
Klasa zaštite od strujnog udara	II
Razina buke	53 dB(A)

Navedena razina emisije buke je 53 dB(A), što predstavlja razinu A zvučne snage u odnosu na referentnu zvučnu snagu od 1 pW.

Zadržavamo pravo na izmjene teksta i tehničkih parametara.

.....

UPUTE I INFORMACIJE ZA ZBRINJAVANJE RABLJENE AMBALAŽE

Rabljenu ambalažu odložite na mjesto koje je odredilo nadležno tijelo za odlaganje otpada.

ZBRINJAVANJE RABLJENE ELEKTRIČNE I ELEKTRONIČKE OPREME

Za pravilno zbrinjavanje i recikliranje ovih proizvoda, predajte ih na predviđena mjesta za prikupljanje. Alternativno, u nekim državama članicama Europske unije ili drugim europskim državama proizvode možete vratiti lokalnoj maloprodajnoj trgovini prilikom kupnje ekvivalentnog novog proizvoda. Pravilnim zbrinjavanjem ovog proizvoda pomažete u očuvanju dragocjenih prirodnih resursa i pridonosite sprječavanju mogućih štetnih utjecaja na okoliš i ljudsko zdravlje, koji proizlaze iz nepravilnog zbrinjavanja otpada. Za više informacija kontaktirajte lokalne vlasti ili najbliži sabirni centar za odlaganje otpada. Za nepravilno zbrinjavanja otpada ove vrste mogu se izreći kazne sukladno nacionalnim propisima.

Za pravne osobe u državama Europske unije

Ako želite zbrinuti električni ili elektronički uređaj, zatražite potrebne informacije od prodavača ili dobavljača.

Odlaganje u državama izvan Europske unije

Za zbrinjavanje ovog proizvoda u drugim državama, zatražite potrebne informacije o pravilnom načinu zbrinjavanja od lokalnih nadležnih ustanova ili prodavača.

.....

Zadržavamo pravo izmjene teksta i tehničkih specifikacija.

EN • Attachment to the user's manual for the following product:

CZ • Příloha k návodu k obsluze k níže uvedenému výrobku:

SK • Príloha k návodu na použitie pre nasledovný prístroj:

HU • Az alább feltüntetett termék használati útmutatójának a melléklete:

PL • Aneks do instrukcji obsługi dla poniżej podanego wyrobu:

HR • Dodatak korisničkom priručniku za dolje opisani proizvod:

GR • Συνημμένο αρχείο του παρόντος εγχειριδίου χρήσης για το προϊόν το οποίο περιγράφεται παρακάτω:

SFH 7017WH / SFH 7057WH

EN • Information requirements for electric local space heaters

CZ • Požadavky na informace týkající se elektrických lokálních topidel

SK • Požiadavky na informácie pre elektrické lokálne ohrievače priestoru

HU • Az elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések termékinformációs követelményei

PL • Wymogi w zakresie informacji dotyczące elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń

HR • Zahtjevi za informacije za električne grijalice za lokalno grijanje prostora

GR • Απαιτήσεις πληροφόρησης για ηλεκτρικούς τοπικούς θερμαντήρες χώρου

EN • Contact details / CZ • Kontaktní údaje / SK • Kontaktné údaje / HU • Kapcsolatfelvételi adatok / PL • Dane teledoresowe / HR • Podaci za kontakt / GR • Στοιχεία επικοινωνίας				FAST ČR, a.s. U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czechia	
EN • Model identifier: / CZ • Identifikační značka modelu: / SK • Identifikačný (-é) kód (-y) modelu: / HU • Modellazonosító: / PL • Identyfikator(-y) modelu: / HR • Identifikacijska(-e) oznaka(-e) modela: / GR • Αναγνωριστικό(-ά) μοντέλου:				SFH 7017WH / SFH 7057WH	
EN • Item / CZ • Údaj / SK • Položka / HU • Jellemző / PL • Parametr / HR • Značajka / GR • Χαρακτηριστικό	EN • Symbol / CZ • Značka / SK • Symbol / HU • Jel / PL • Oznaczenie / HR • Simbol / GR • Σύμβολο/	EN • Value / CZ • Hodnota / SK • Hodnota / HU • Érték / PL • Wartość / HR • Vrijednost / GR • Αριθμητική τιμή	EN • Unit / CZ • Jednotka / SK • Jednotka / HU • Mértékegység / PL • Jednostka / HR • Jedinica / GR • Μονάδα	EN • Item / CZ • Údaj / SK • Položka / HU • Jellemző / PL • Parametr / HR • Značajka / GR • Χαρακτηριστικό	EN • Unit / CZ • Jednotka / SK • Jednotka / HU • Mértékegység / PL • Jednostka / HR • Jedinica / GR • Μονάδα
EN • Heat output / CZ • Tepelný výkon / SK • Tepelný výkon / HU • Hőteljesítmény / PL • Moc cieplna / HR • Toplinska snaga / GR • Θερμική ισχύς				EN • Type of heat output / room temperature control (select one) / CZ • Typ výdeje tepla / regulace teploty (vyberte jeden) / SK • Druh ovládania tepelného výkonu / izbovej teploty (vyberte jeden) / HU • A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa (egyet kell megjelölni) / PL • Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję) / HR • Vrsta izlaze topline / regulacija sobne temperature (odabrati jednu) / GR • Είδος θερμικής ισχύος / ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου (να επιλεγθεί μια δυνατότητα)	
EN • Nominal heat output / CZ • Jmenovitý tepelný výkon / SK • Menovitý tepelný výkon (orientačný) / HU • Névleges hőteljesítmény / PL • Nominalna moc cieplna / HR • Nazivna toplinska snaga / GR • Ονομαστική θερμική ισχύς	P _{nom}	1.8-2.0	kW	EN • Single stage heat output and no room temperature control / CZ • Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti / SK • Jednoduchý/rovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty / HU • Egyetlen állás, beltéri hőmérsékletszabályozás nélkül / PL • Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu / HR • Jednostupanjanska predaja topline i bez regulacije sobne temperature / GR • μονοβάθμια θερμική ισχύς και χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
EN • Minimum heat output (indicative) / CZ • Minimální tepelný výkon (orientační) / SK • Minimálny tepelný výkon (orientačný) / HU • Minimális hőteljesítmény (indikatív) / PL • Minimalna moc cieplna (orientacyjna) / HR • Minimalna toplinska snaga (referentna) / GR • Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική)	P _{min}	0.9	kW	EN • Two or more manual stages, no room temperature control / CZ • Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti / SK • Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty / HU • Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül / PL • Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu / HR • Dva ili više ručna stupnja, bez regulacije sobne temperature / GR • δύο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
EN • Maximum continuous heat output / CZ • Maximální trvalý tepelný výkon / SK • Maximálny priebežný tepelný výkon / HU • Maximális folyamatos hőteljesítmény / PL • Maksymalna stała moc cieplna / HR • Maksimalna kontinuirana toplinska snaga / GR • Μέγιστη συνεχής θερμική ισχύς	P _{max,c}	2.0	kW	EN • With mechanic thermostat room temperature control / CZ • S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti / SK • S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom / HU • Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás / PL • Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu / HR • S regulacijom sobne temperature mehaničkim termostatom / GR • με μηχανικό θερμοστατικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	yes / ano / áno / igen / tak / da / vai
EN • Power consumption / CZ • Spotřeba elektrické energie / SK • Spotřeba elektrickej energie / HU • Villamosenergia-fogyasztás / PL • Zużycie energii elektrycznej / HR • Potrošnja električne energije / GR • Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας				EN • With electronic room temperature control / CZ • S elektronickou regulací teploty v místnosti / SK • S elektronickým ovládaním izbovej teploty / HU • Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás / PL • Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu / HR • S elektroničkom regulacijom sobne temperature / GR • με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι

EN • In off-mode/ CZ • Ve vypnutém stavu / SK • V režime vypnutia / HU • Kikapcsolt üzemmódban / PL • W trybie wyłączenia / HR • U stanju isključenosti / GR • Σε κατάσταση εκτός λειτουργίας	P _o	0.00	W	EN • Electronic room temperature control plus day timer / CZ • S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem / SK • Elektronické ovládanie izbovej teploty a denný časovač / HU • Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás / PL • Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym / HR • Elektronička regulacija sobne temperature i dnevni uklopni sat / GR • με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη ημερας	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
EN • In standby mode/ CZ • V pohotovostním režimu / SK • V pohotovostnom režime / HU • Készenléti üzemmódban / PL • W trybie bezczynności / HR • U stanju pripravnosti / GR • Σε κατάσταση αναμονής	P _{sm}	N/A	W	EN • Electronic room temperature control plus week timer / CZ • S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem / SK • Elektronické ovládanie izbovej teploty a týždenný časovač / HU • Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szab-lyozás / PL • Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym / HR • Elektronička regulacija sobne temperature i tjedni uklopni sat / GR • Με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη εβδομάδας	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
EN • In idle mode/ CZ • V klidovém režimu / SK • V režime nečinnosti / HU • Tétlen üzemmódban / PL • W trybie bezczynności / HR • U stanju mirovanja / GR • Σε κατάσταση αδράνειας	P _{idle}	0.00	W	EN • Other control options (multiple selections possible) / CZ • Další možnosti regulace (lze vybrat více možností) / SK • Ďalšie možnosti ovládania (možnosť viacnásobného výberu) / HU • Más szabályozási lehetőségek (több is megjelölhető) / PL • Inne opcje regulacji (można wybrać kilka) / GR • Άλλες δυνατότητες ρύθμισης (επιτρέπονται πολλές επιλογές)	
EN • In network standby mode/ CZ • při připojení na síť / SK • pri pripojení na sieť / HU • Hálózatzvezérelt készenléti üzemmódban / PL • W trybie czuwania przy podłączeniu do sieci / HR • U umreženom stanju pripravnosti / GR • Σε κατάσταση αναμονής δικτύου	P _{nsn}	N/A	W	EN • Room temperature control, with presence detection / CZ • Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob / SK • Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti / HU • Beltéri hőmérsékletszabályozás jelenlét-érzékeléssel / PL • Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności / HR • Regulacija sobne temperature s prepoznavanjem prisutnosti / GR • ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή παρουσίας	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
EN • Standby mode with display of information or status / CZ • Pohotovostní režim se zobrazením informací nebo stavu / SK • Pohotovostný režim so zobrazením informácií alebo stavu / HU • Készenléti üzemmódban információ-vagy állapotkijelzéssel / PL • Tryb czuwania z wyświetlaniem informacji lub statusu / HR • Stanje pripravnosti s prikazom informacija ili statusa / GR • Λειτουργία αναμονής με εμφάνιση πληροφοριών ή κατάστασης			yes / ano / áno / igen / tak / da / vai	EN • Room temperature control, with open window detection / CZ • Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna / SK • Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna / HU • Beltéri hőmérsékletszabályozás nyitottablak-érzékeléssel / PL • Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna / HR • Regulacija sobne temperature s prepoznavanjem otvorenog prozora / GR • ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή ανοικτού παραθύρου	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
EN • Seasonal space heating energy efficiency in active mode / CZ • Sezónní energetická účinnost vytápění v aktivním režimu / SK • Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru v aktívnom režime / HU • Szezonális helyiséghűtési határfok aktív üzemmódban / PL • Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym / HR • Energetska učinkovitost sezonskog grijanja prostora u aktivnom stanju / GR • Εποχιακή ενεργειακή απόδοση θέρμανσης χώρου σε ενεργή λειτουργία	η _{s, on}	85.0	%	EN • With distance control option / CZ • S dálkovým ovládním / SK • S možnosťou diaľkového ovládania / HU • Távszabályozási lehetőség / PL • Z regulacją na odległość / HR • S mogućnošću regulacije na daljinu / GR • με δυνατότητα ρύθμισης εξ αποστάσεως	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
				EN • With adaptive start control / CZ • S adaptivně řízeným spouštěním / SK • S prispôbovujúcim ovládním spustenia / HU • Adaptív bekapcsolásszabályozás / PL • Z adaptacyjną regulacją startu / HR • S prilagodljivim pokretanjem regulacije / GR • με ρυθμιστή προσαρμοζουσής εκκίνησης	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
				EN • With working time limitation / CZ • S omezením doby činnosti / SK • S obmedzením času prevádzky / HU • Működési idő korlátozása / PL • Z ograniczeniem czasu pracy / HR • S ograničenjem vremena rada / GR • με περιορισμό διάρκειας λειτουργίας	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι

				EN • With black bulb sensor / CZ • S černým kulovým čidlem / SK • So snímačom čiernej žiarovky / HU • Feketégömbérzékelővel ellátva / PL • Z czujnikiem ciepła promieniowania / HR • S osjetnikom s crnom žaruljom / GR • με αισθητήρα θερμομέτρου μελανής σφαίρας	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
				EN • Self-learning functionality / CZ • Funkce samoučení / SK • Funkcia samoučenia / HU • Öntanulási képesség / PL • Funkcja samouczenia się / HR • Funkcionalnost samostalnog učenja / GR • Λειτουργικότητα αυτομάθησης	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
				EN • Control accuracy / CZ • Přesnost regulace / SK • Presnosť ovládania / HU • Szabályozási pontosság / PL • Precyzja regulacji / HR • Točnost regulacije / GR • Ακρίβεια ελέγχου	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι

